


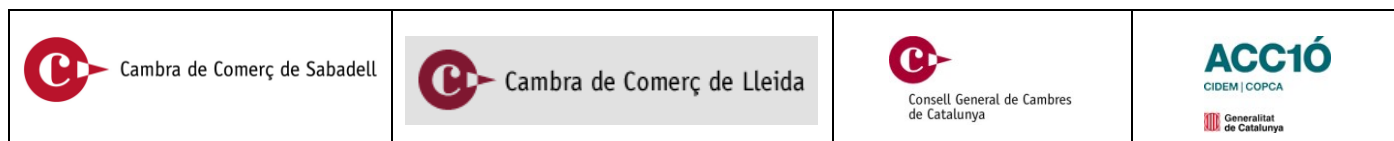
 Cambra de Comerç de Sabadell	 Cambra de Comerç de Lleida	 Consell General de Cambres de Catalunya	
--	--	--	---

**Pla d'Acció Internacional 2010 (PAI 2010)  
CONVOCATÒRIA**

**MISSIÓ COMERCIAL A  
IRAN i EMIRATS ÀRABS UNITS (EAU)  
(02 - 08 d' octubre del 2010)**

<b>ORGANITZA</b>	Cambres de Comerç de Lleida i Sabadell, dins del marc del Pla d'Acció Internacional 2010 del Consell General de Cambres de Catalunya i de la Tricameral
<b>COOPERA</b>	Oficines Comercials d'Espanya a Teheran i Dubai
<b>COL-LABORA</b>	Cambres de Comerç de Catalunya
<b>PATROCINA</b>	Consell General de Cambres de Catalunya i el COPCA
<b>MERCATS</b>	<p><b>IRAN:</b> Característiques més destacables del mercat iranià: un volum del mercat d'uns 65 milions d'habitants, un marc polític "sui generis", l'existència d'abundants fonts energètiques (Iran és el segon país productor de petroli de l'OPEP i el segon país del món en reserves de gas), abundant ma d'obra i relativament qualificada, sotmès a un procés de desenvolupament i modernització de la seva economia, ampli potencial de creixement, situació geogràfica estratègica, com a plataforma de reexportació a altres mercats de la zona, per exemple, Països de la CEI, Àsia i Orient Mig i l'augment dels preus del petroli en els darrers dos anys ha generat una major capacitat de demanda. Principals <b>sector d'interès</b> detectats: Petroli i gas, Sector petroquímic, Generació d'energia elèctrica, Automòbil i components, Màquina eina, Maquinària d'envàs i embalatge, Productes químics i farmacèutics, Maquinària d'obres públiques i mineria, Auxiliar de construcció i Productes de Consum (productes cosmètics, alimentació, etc.)</p> <p><b>EAU:</b> La principal característica dels EUA, especialment de Dubai, és el seu paper com a centre de distribució de mercaderies per tota la zona del Golf Pèrsic, especialment a Aràbia Saudita, Iran i el subcontinent indi. La seva situació geogràfica per un costat, l'absència de producció local i l'alt poder adquisitiu dels seus habitants, han fet dels Emirats un país fortament abocat al comerç internacional depenent en gran mesura de les importacions. Principals <b>sectors d'interès</b> detectats: productes tecnològics (comunicacions, tecnologies de la informació), maquinària (generadors, transformadors, obres públiques), turisme, tractament d'aigües, i gasos, maquinària i equips de transport, productes manufacturats i alimentació.</p>
<b>JORNADES DE TREBALL</b>	Iran: 3, 4 i 5 d'octubre; EAU: 6 i 7 d'octubre
<b>CIUTATS A VISITAR</b>	Teheran i Dubai (ampliable a altres àrees, segons resultat de l'agenda elaborada)
<b>PRESSUPOST</b>	Quota inscripció: 300€ + IVA Quotes agendes treball: Iran: 150€ / Emirats: 150€ Viatge: vols + hotels + visat: 2000€ aprox.
<b>SUBVENCIÓ</b>	Consell General de Cambres de Catalunya i ACCIÓ: 1070€ aprox. Les empreses participants rebran una subvenció d'ACCIÓ dins el Pla de missions de les Cambres Catalanes (vegeu normativa a <a href="http://www.gencat.cat/diari/5557/10018124.htm">http://www.gencat.cat/diari/5557/10018124.htm</a> ) i del Consell General de Cambres de Catalunya en concepte de borsa de viatge, <i>sempre i quan es visitin els 2 mercats. Si esteu interessats en visitar 1 únic mercat, contacteu amb nosaltres.</i>
<b>DATA LÍMIT D'INSCRIPCIÓ</b>	<b>28 juliol 2010</b>
<b>+ ⓘ INFORMACIÓ, I SOL·LICITUDS DE FORMULARIS DE PARTICIPACIÓ</b>	<b>CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ I INDÚSTRIA DE SABADELL</b> Sr. Vicenç Vicente: <a href="mailto:vvicente@cambrasabadell.org">vvicente@cambrasabadell.org</a> Sra. Cristina Taché: <a href="mailto:ctache@cambrasabadell.org">ctache@cambrasabadell.org</a> Tel: 93 745 12 63 / <a href="http://www.cambrasabadell.org">www.cambrasabadell.org</a>



## MISSIÓ COMERCIAL A IRAN I EMIRATS ÀRABS UNITS (EAU) (02 - 08 d' octubre del 2010)

### CONDICIONS DE PARTICIPACIÓ

En el moment de la **INSCRIPCIÓ (data termini: 28 de juliol de 2010)**, l'empresa haurà de lliurar:

- **QÜESTIONARI** (degudament complimentat original i còpia en format digital).

Un cop us confirmem la vostra **PARTICIPACIÓ**, l'empresa haurà de lliurar:

- **CATÀLEG ELECTRÒNIC DE L' EMPRESA.**
- **CARTA DE PRESENTACIÓ EN ANGLÈS.**
- **COST D'ORGANITZACIÓ DE LA MISSIÓ: 500€+IVA, en concepte de quota d'inscripció i de 300€+IVA , en concepte d'elaboració d'agendes als mercats objectiu (Total: 800€ + IVA).**

- Inscripció: **500 € + IVA**
- Agenda **IRAN**: **150 € + IVA**
- Agenda **EMIRATS ÀRABS UNITS (EAU)**: **150€ + IVA**

### **FORMES DE PAGAMENT:**

**El cost global del viatge s'abonarà directament a l'agència de viatges organitzadora seleccionada per la Cambra.**

**El cost d'organització de la missió el poden fer efectiu en qualsevol de les tres modalitats:**

- mitjançant transferència, fent constar "Ref. MC Iran-EAU 2010" al nº de compte: 0081 090086 0001686079
- mitjançant xec a nom de la Cambra Oficial de Comerç i Indústria de Sabadell
- mitjançant càrrec al seu nº. de compte. Si us plau ompli les dades aquí:

Entitat	Oficina	DC	Nº compte

(L' incompliment d'algun d'aquests punts en el termini establert, podrà comportar la no acceptació de la sol·licitud de participació.)

**COST GLOBAL DEL VIATGE:** El cost global del viatge s'abonarà directament a l'agència de viatges organitzadora seleccionada per la Cambra. Cost aproximat del viatge: 2000€ (vols, hotel, trasllats aeroport-hotel.aeroport i assegurança mèdica)

**SUBVENCIÓ:** La subvenció d'ACCIÓ estimada per les empreses participants és d'un màxim de 1070€

**SELECCIÓ EMPRESES PARTICIPANTS:** Les places són limitades, per tant, li demanem la màxima rapidesa a l'hora de formalitzar completament la participació.

La selecció definitiva dels participants a la Missió la realitzarà la Cambra d'acord amb els criteris de selecció següents:

- Sol·licitud de preparació d'agenda individual de contactes
- Visita per primera vegada als països de destí
- Consolidació de contactes establerts en anteriors participacions.
- Ampliació de contactes consolidats.
- Possibilitat de negoci.
- Valoració Tècnica del coordinador de la missió comercial.

L'aplicació d'aquests criteris es farà segons l'ordre relacionat.

Aquests criteris estan subjectes a la conformitat dels col·laboradors a destí.

- Cada empresa podrà rebre com a màxim una subvenció en concepte de bossa de viatge. La persona designada per l'empresa per a la participació, haurà de tenir suficient capacitat de decisió i ostentar la representació dels interessos de l'empresa.
- Amb l'objectiu de poder realitzar una adequada preparació dels contactes, l'empresa es compromet a aportar la documentació i informació que li sigui sol·licitada.
- L'empresa es compromet a mantenir les entrevistes de treball que li hagin estat programades d'acord amb la informació i instruccions subministrades.
- En cas que fos necessari la contractació d'un intèrpret, el cost dels seus serveis, aniran a càrrec de l'empresa.
- Tota alteració en el viatge, dates, vols, itineraris, classes, etc., haurà de ser prèviament autoritzada pel director de la Missió.
- En cas de cancel·lacions, modificacions d'última hora, per part de l'empresa, que ocasionin despeses a l'agència de viatges, se li podrà exigir a l'empresa el pagament de les mateixes.
- En cas de cancel·lació de la inscripció amb posterioritat a l'acceptació de l'empresa com a participant, no es reemborsarà la quota de participació.
- La no acceptació de les normes de funcionament o bé una conducta irregular serà causa immediata de separació del representant de l'empresa de la Missió Comercial.
- La inscripció per a la participació representa la plena acceptació de les normes que es proposen.

### **INSTRUCCIONS PER A LA LIQUIDACIÓ DELS AJUTS EN MISSIONS EMPRESARIALS**

-Per a la liquidació de la subvenció, la Cambra els demanarà la següent documentació, que s'haurà de lliurar a les oficines de la Cambra (o les seves delegacions) un cop finalitzat el viatge:

1. **Informe posterior** de l'acció, segons model que s'adjuntarà.
  2. **Qüestionari de valoració** de l'acció pels mercats objectiu, segons model que s'adjuntarà. L'ompliment d'aquest qüestionari és obligatori.
  3. **Factura original de l'agència de viatges i comprovant de pagament.**
  4. **Factures originals i comprovant de pagament** de l'allotjament al país de destinació a on consti: el nom complert de la persona i les dates d'estada. En el cas de tramitar l'allotjament mitjançant l'agència de viatges s'haurà de presentar la factura original de l'agència de viatges amb un certificat emès per ella, on consti: el nom complert del viatjant, les dates del viatge i el detall dels hotels on s'ha allotjat. Tot això conjuntament amb el comprovant bancari on quedi clarament reflectit l'import de la factura i el nom de la persona física o jurídica que l'ha pagat.
  5. **Original dels bitllets d'avió.** En el cas que els bitllets siguin electrònics caldrà aportar les targetes d'embarcament originals de tot el recorregut o la confirmació electrònica i acreditació bancària del pagament.
  6. **Còpia del darrer rebut de l'IAE.** Si esteu exempts d'aquest impost, serà necessari que ens remeteu la darrera declaració d'IVA i còpia del document d'alta a l'Impost d'Activitats Econòmiques.
  7. **Full d'acompliments legals signat i segellat** (s'adjuntarà model).
- **Per qualsevol informació complementària, poden dirigir-se a:**  
**Cambra de Comerç de Sabadell**  
**Àrea d'Assessoria, Promoció i Formació**  
 Tel. 93 745 12 63  
 e-mail: [promociointernacional@cambrasabadell.org](mailto:promociointernacional@cambrasabadell.org)  
 web: [www.cambrasabadell.org](http://www.cambrasabadell.org)